

TILSKIPUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR 2013/26/ESB

2014/EES/54/82

frá 8. febrúar 2013

um aðlögun tiltekinna tilskipana á sviði stefnu er varðar öryggi matvæla og heilbrigði dýra og plantna vegna aðildar Króatíu (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS
HEFUR,með hliðsjón af aðildarsáttmála Lýðveldisins Króatíu, einkum
4. mgr. 3. gr.,með hliðsjón af lögum um aðild Lýðveldisins Króatíu, einkum
50. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Ef gerðir stofnananna sem samþykktar voru fyrir aðild þarfnast aðlögunar vegna aðildar en ekki hefur verið kveðið á um nauðsynlega aðlögun í aðildarlögunum eða viðaukunum við þau skal framkvæmdastjórnin, skv. 50. gr. aðildarlaganna, samþykkja nauðsynlegar gerðir í þessu skyni hafi framkvæmdastjórnin samþykkt upprunalegu gerðina.
- 2) Í lokagerð ráðstefnunnar, þar sem aðildarsáttmálinn var saminn, er tilgreint að hinir háu samningsaðilar hafi náð pólitísku samkomulagi um röð aðlagana á gerðum stofnananna, sem eru nauðsynlegar vegna aðildarinnar, og í henni eru ráðið og framkvæmdastjórnin hvött til að samþykkja aðlaganirnar áður en til aðildar kemur, fullgerðar og uppfærðar ef þörf krefur, með tilliti til þróunar á lögum Sambandsins.
- 3) Því ber að breyta tilskipunum framkvæmdastjórnarinnar 1999/21/EB⁽¹⁾ og 2006/141/EB⁽²⁾ til samræmis við það.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

1. gr.

Tilskipunum 1999/21/EB og 2006/141/EB er breytt í samræmi við viðaukann.

2. gr.

1. Aðildarríkin skulu samþykkja og birta nauðsynleg lög og stjórnsýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en frá þeim degi sem aðild Króatíu að Evrópusambandinu öðlast gildi. Þau skulu þegar í stað senda framkvæmdastjórninni texta þessara ákvæða.

Þau skulu beita þessum ákvæðum frá og með aðildardegi Króatíu að Evrópusambandinu.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessi ákvæði skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þau eru birt opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja um málefni sem tilskipun þessi nær til.

3. gr.

Tilskipun þessi öðlast gildi með fyrirvara um aðildarsáttmála Lýðveldisins Króatíu og á gildistökudegi hans.

4. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 8. febrúar 2013.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

José Manuel BARROSO

forseti.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 158, 10.6.2013, bls. 376. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 159/2014 frá 9. júlí 2014 um ýmsum viðaukum og bókunum við EES-samninginn, bíður birtingar.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 91, 7.4.1999, bls. 29.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 401, 30.12.2006, bls. 1.

STEFNA ER VARÐAR ÖRYGGI MATVÆLA, HEILBRIGÐI DÝRA OG PLANTNA

LÖGGJÖF UM ÖRYGGI MATVÆLA

1. 31999 L 0021: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/21/EB frá 25. mars 1999 um sérfæði sem er notað í sérstökum lækisfræðilegum tilgangi (Stjórið. EB L 91, 7.4.1999, bls. 29):

Í stað skrárinnar í 1. mgr. 4. gr. sem hefst á „á búlgörsku“ og endar á „medicinska ändamál“ komi eftirfarandi skrá:

„— á búlgörsku:

„Диетични храни за специални медицински цели“

— á spænsku:

„Alimento dietético para usos médicos especiales“

— á tékknesku:

„Dietní potravina určená pro zvláštní lékařské účely“

— á dönsku:

„Levnedsmiddel/Levnedsmidler til særlige medicinske formål“

— á þýsku:

„Diätetisches/Diätetische Lebensmittel für besondere medizinische Zwecke (Bilanzierte Diäten)“

— á eistnesku:

„Toit meditsiinilisel näidustusel kasutamiseks“

— á grísku:

„Διαιτητικά τρόφιμα για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς“

— á ensku:

„Food(s) for special medical purposes“

— á frönsku:

„Aliment(s) diététique(s) destiné(s) a des fins médicales spéciales“

— á króatísku:

„Hrana za posebne medicinske potrebe“

— á ítölsku:

„Alimento dietetico destinato a fini medici speciali“

— á lettnesku:

„Diētiskā pārtika cilvēkiem ar veselības traucējumiem“

— á litháísku:

„Specialios medicininės paskirties maisto produktai“

- á ungersku:
„Speciális – gyógyászati célra szánt – tápszer“
 - á maltnesku:
„Ikel dijetetiku ghal skopijiet medici specifíci“
 - á hollensku:
„Dietvoeding voor medisch gebruik“
 - á pólsku:
„Dietetyczne środki spożywcze specjalnego przeznaczenia medycznego“
 - á portúgölsku:
„Produto dietético de uso clínico“
 - á rúmensku:
„Alimente dietetice pentru scopuri medicale speciale“
 - á slóvakísku:
„dietetická potravina na osobitné lekárske účely“
 - á slóvensku:
„Dietno (dietetično) živilo za posebne zdravstvene namene“
 - á finnsku:
„Kliininen ravintovalmiste/kliinisiä ravintovalmisteita“
 - á sænsku:
„Livsmedel för speciella medicinska ändamål“.
2. 32006 L 0141: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2006/141/EB frá 22. desember 2006 um ungbarnablöndur og stoðblöndur og um breytingu á tilskipun 1999/21/EB (Stjtíð. ESB L 401, 30.12.2006, bls. 1):
- a) Í skránni í 11. gr. sem hefst á „— á búlgörsku“ og endar á „Tillskottsnäring“ bætist eftirfarandi færsla við á eftir færslunni fyrir frönsku:
„— á króatísku: „početna hrana za dojenčad“ og „prijelazna hrana za dojenčad“;“
 - b) Í skránni í 12. gr. sem hefst á „— á búlgörsku“ og endar á „Tillskottsnäring“ uteslutande baserad på mjólk“ bætist eftirfarandi færsla við á eftir færslunni fyrir frönsku:
„— á króatísku: „početna mliječna hrana za dojenčad“ og „prijelazna mliječna hrana za dojenčad“;“.
-